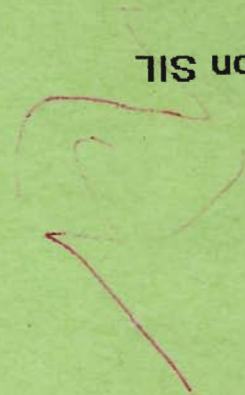


Association SIL
B.P. 155
Gao
Rép. du Mali



Kalandiriye
jiiri 2001

--

Calendrier
Songhay 2001

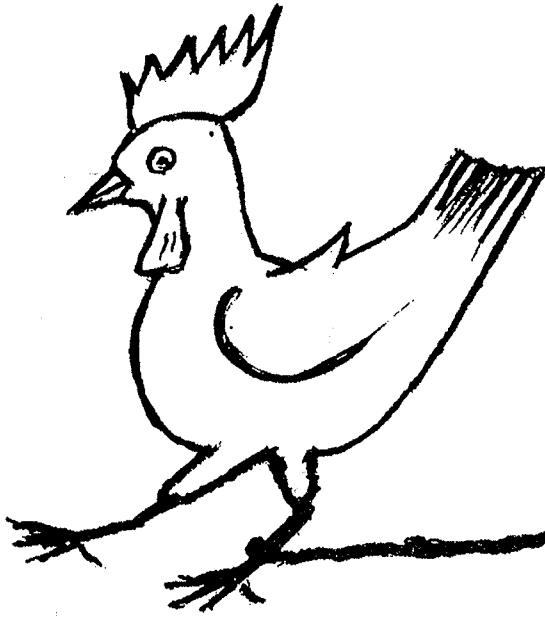


Kalandiriye
jiiri 2001



—
Calendrier
Songhay 2001

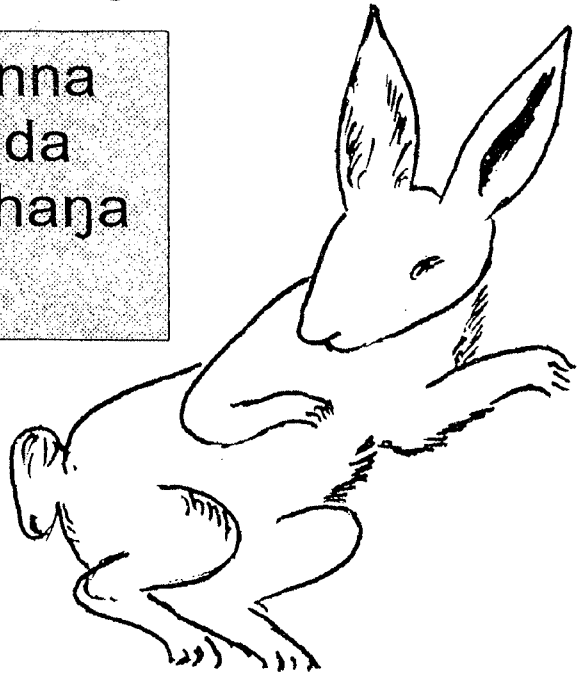
Illustration: Aldiouma Baba dit Inge



Cirkaaray gorgo
mma haw'a ka
kani.

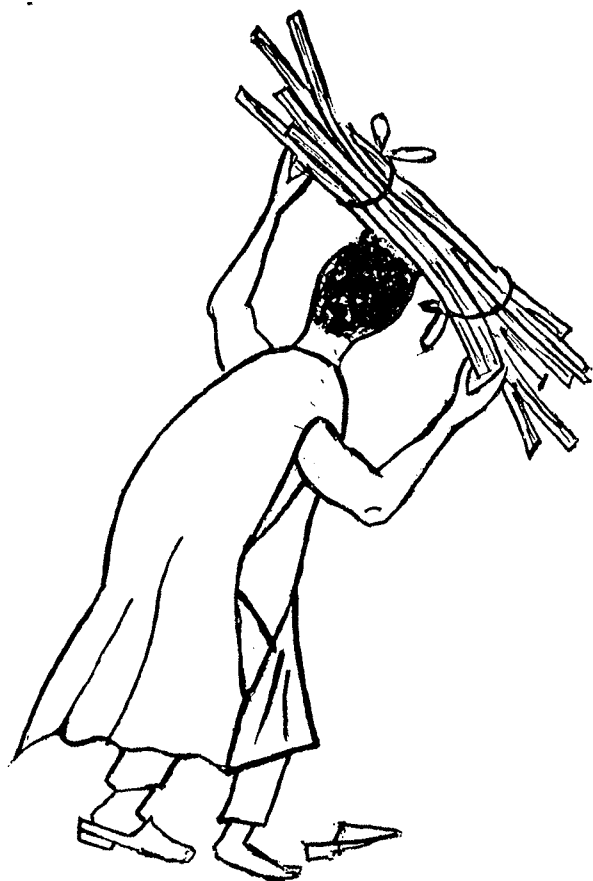
žanwiye 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
1	2☾	3	4	5	6	7
8	9○	10	11	12	13	14
15	16☽	17	18	19	20	21
22	23	24●	25	26	27	28
29	30	31				

Ba nda n'ga konna ntabay, ma yadda kan a goo nda haɗa beeriyaɗ.



feewiriye 2001

atinni	atalaata	alarba	ahamiisa	alzuma	asibti	alhadi
			1☾	2	3	4
5	6	7	8○	9	10	11
12	13	14	15☽	16	17	18
19	20	21	22	23●	24	25
26	27	28				



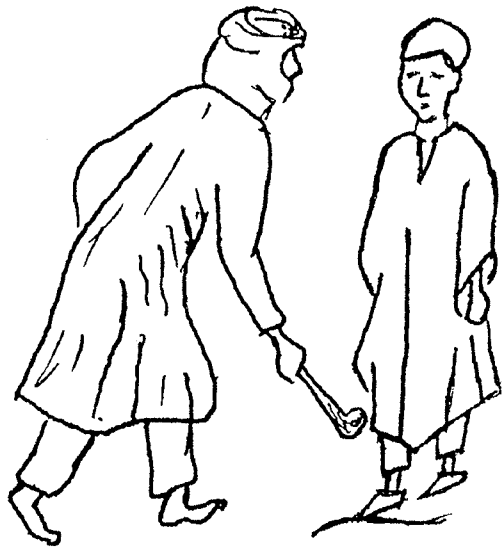
Boraa kaŋ ga jeraw
goo de no ma tija
maate.

marsii 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
			1	2	3☾	4
5	6	7	8	9☉	10	11
12	13	14	15	16☽	17	18
19	20	21	22	23	24	25●
26	27	28	29	30	31	

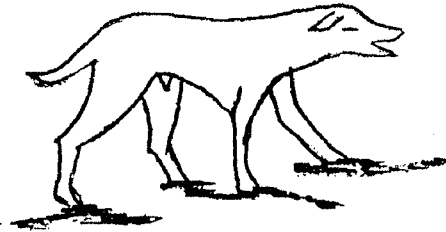


Tilasu ga kooro daɗ gungu ra.

awiril 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asbtɪ	alhadi
						1 ☾
2	3	4	5	6	7	8 ○
9	10	11	12	13	14	15 ☽
16	17	18	19	20	21	22
23 ●	24	25	26	27	28	29
30 ☾						



Hanši boro š'a naŋ
kala koyoo sabboo
še.



me 2001

atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibtu	alhadi
	1	2	3	4	5	6
7○	8	9	10	11	12	13
14	15☾	16	17	18	19	20
21	22	23●	24	25	26	27
28	29☾	30	31			

Ma ši dii gaas'ize
naranta ga doy haroo
boŋ de m'a boonay.



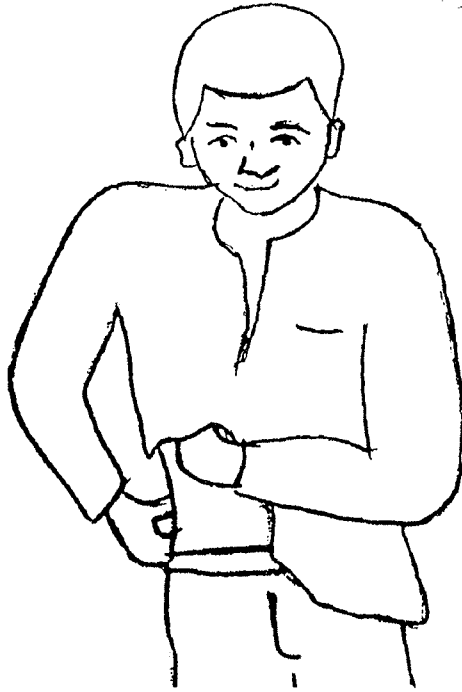
žuwenj 2001

atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibtu	alhadi
				1	2	3
4	5	6 ○	7	8	9	10
11	12	13	14 ☽	15	16	17
18	19	20	21 ●	22	23	24
25	26	27	28 ☾	29	30	



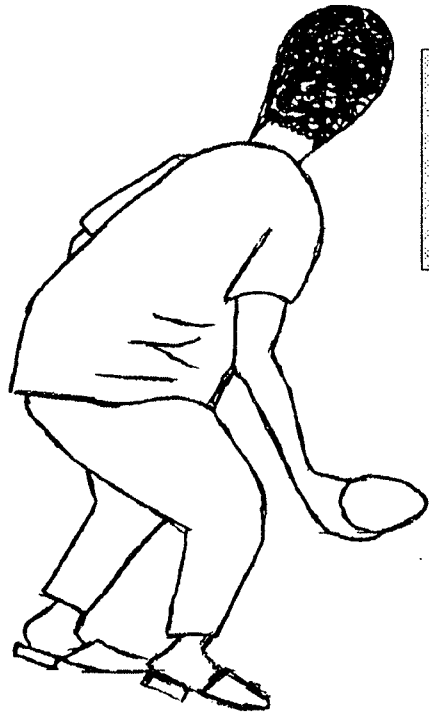
Boro ši goro taari boŋ ka kongu ciinay.

žuyye 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibtu	alhadi
						1
2	3	4	5○	6	7	8
9	10	11	12	13☾	14	15
16	17	18	19	20●	21	22
23	24	25	26	27☾	28	29
30	31					

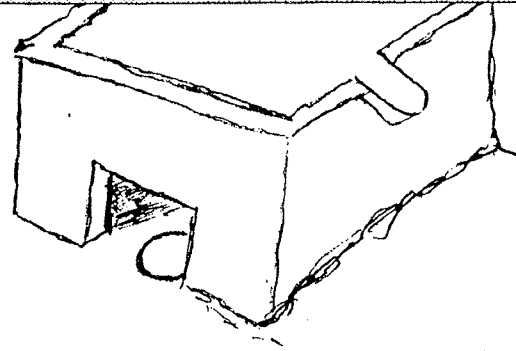


Kabe waani ši
kaaji boro še.

ut 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
		1	2	3	4 ○	5
6	7	8	9	10	11	12 ∪
13	14	15	16	17	18	19 ●
20	21	22	23	24	25 ∪	26
27	28	29	30	31		



Gorgo guuri kurmakaw
 ši kula taka kaŋ nda
 gorgaa n'a daŋ.



sektanbur 2001

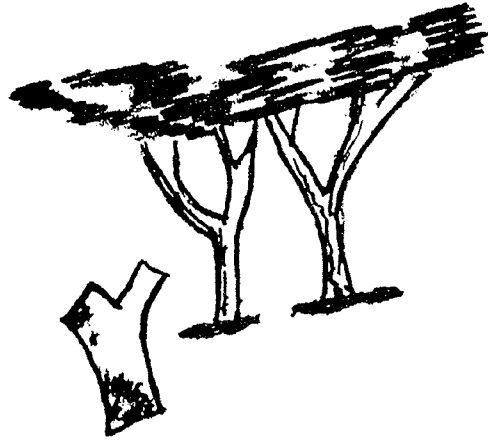
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
					1	2○
3	4	5	6	7	8	9
10☽	11	12	13	14	15	16
17●	18	19	20	21	22	23
24☾	25	26	27	28	29	30

Gurma hondoo ši
dii kala hawsa
hondoo looſey, a
ši dii nga waney.



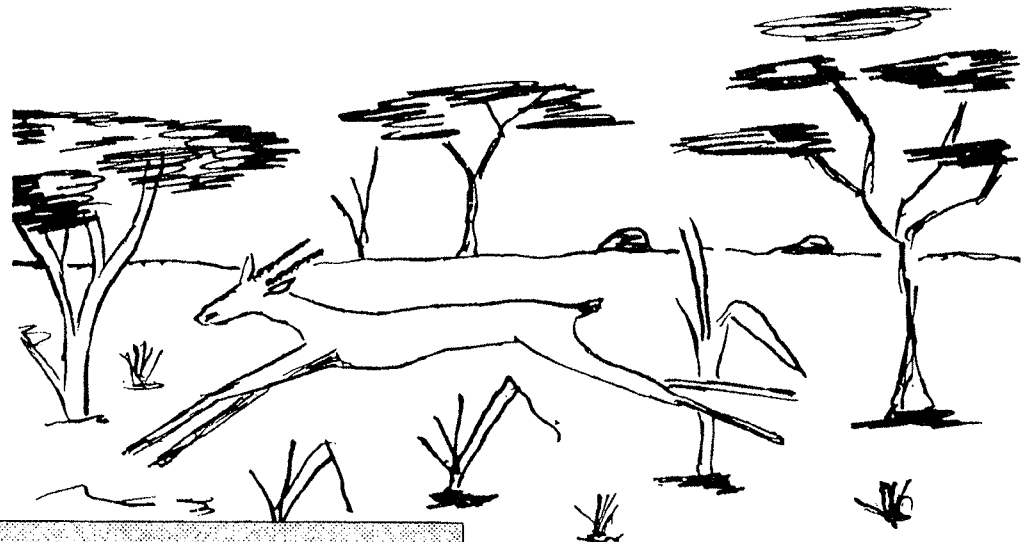
oktoobur 2001

atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
1	2 ○	3	4	5	6	7
8	9	10 ☽	11	12	13	14
15	16 ●	17	18	19	20	21
22	23	24 ☾	25	26	27	28
29	30	31				



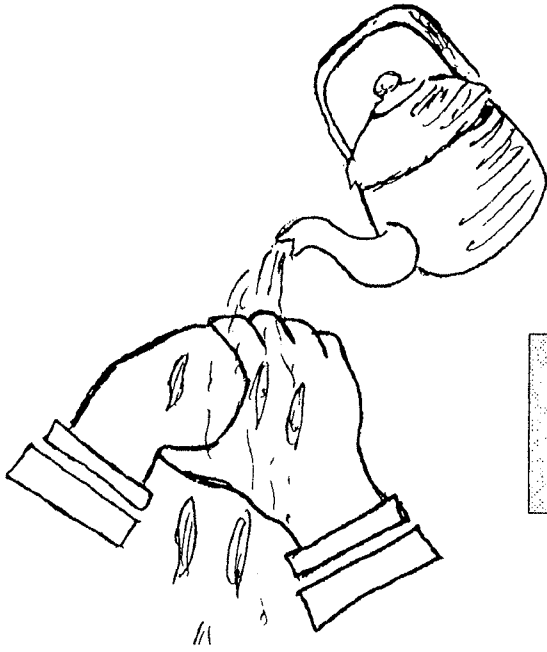
Beenaa ga beeri kabe
ka daabuyan še.

noowanbur 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
			1○	2	3	4
5	6	7	8))	9	10	11
12	13	14	15●	16	17	18
19	20	21	22(23	24	25
26	27	28	29	30○		



Jeeri faabuyan man'ti
kala ganji maa buunay.

deesanbur 2001						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibti	alhadi
					1	2
3	4	5	6	7 ☽	8	9
10	11	12	13	14 ●	15	16
17	18	19	20	21	22 ☾	23
24	25	26	27	28	29	30 ○
31						



Kabe hinka no ma cere jumay.

žanwiye 2002						
atinni	atalaata	alarba	alhamiisa	alzuma	asibtu	alhadi
	1	2	3	4	5	6 ☽
7	8	9	10	11	12	13 ●
14	15	16	17	18	19	20 ☾
21 ○	22	23	24	25	26	27
28 ☽	29	30	31			

Sonay abaca:

a b c d e f g h i j k l m n ñ o p r s t u v w y z ž

A B C D E F G H I J K L M N O P R S Š T U V W Y Z Ž